

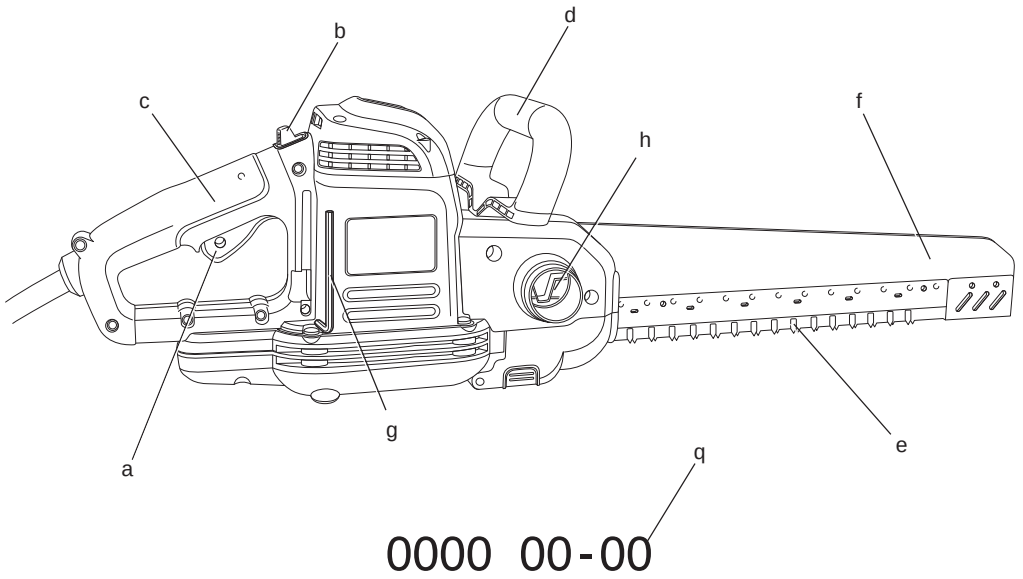
DEWALT®

DWE396
DWE397
DWE398
DWE399

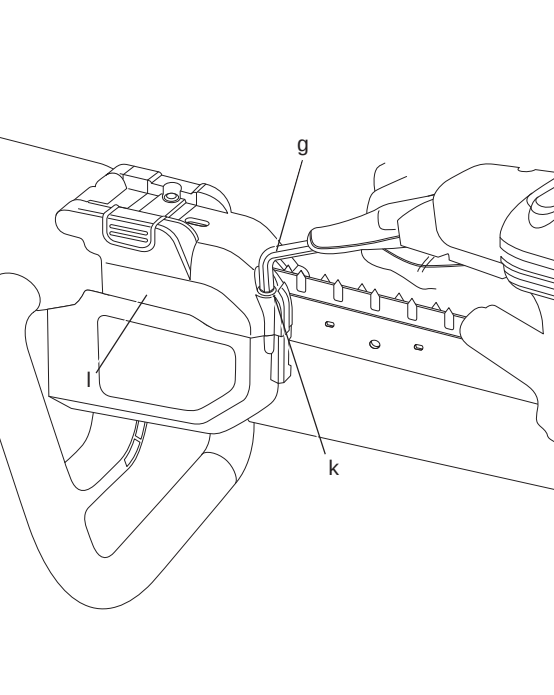
533223-27 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

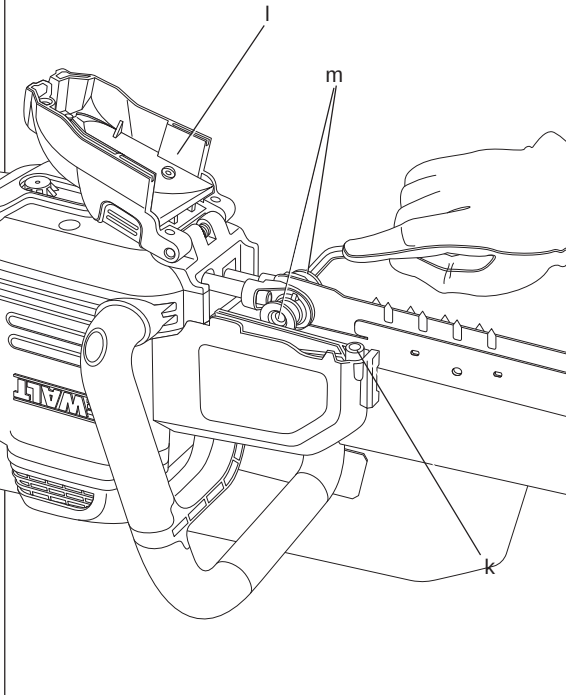
1. ábra



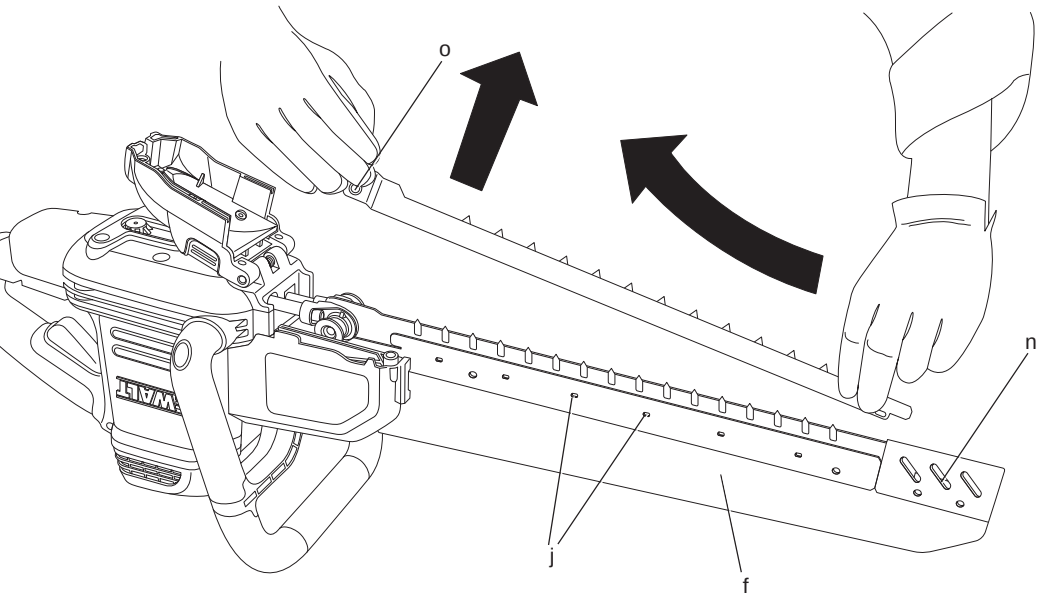
2. ábra



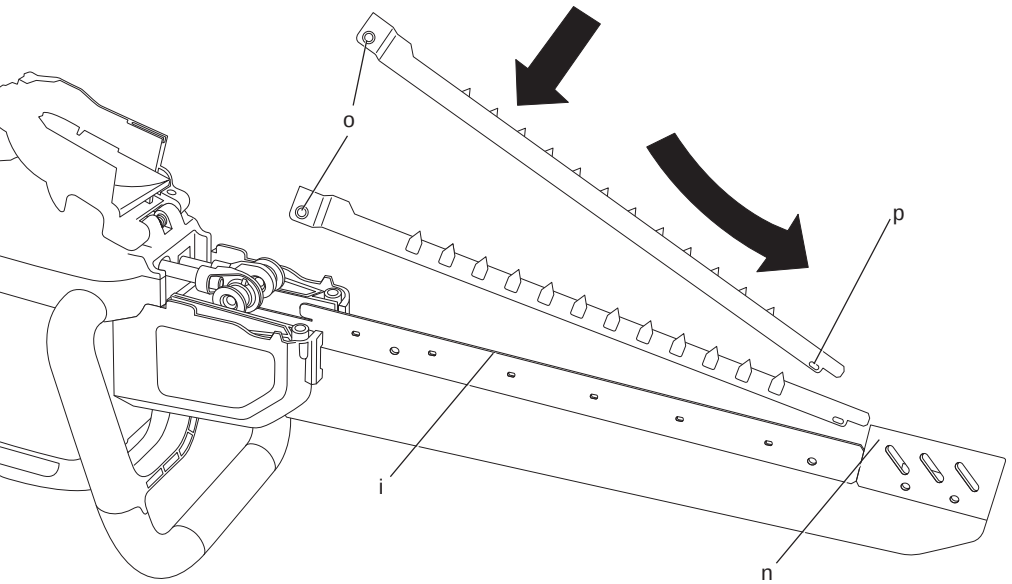
3. ábra



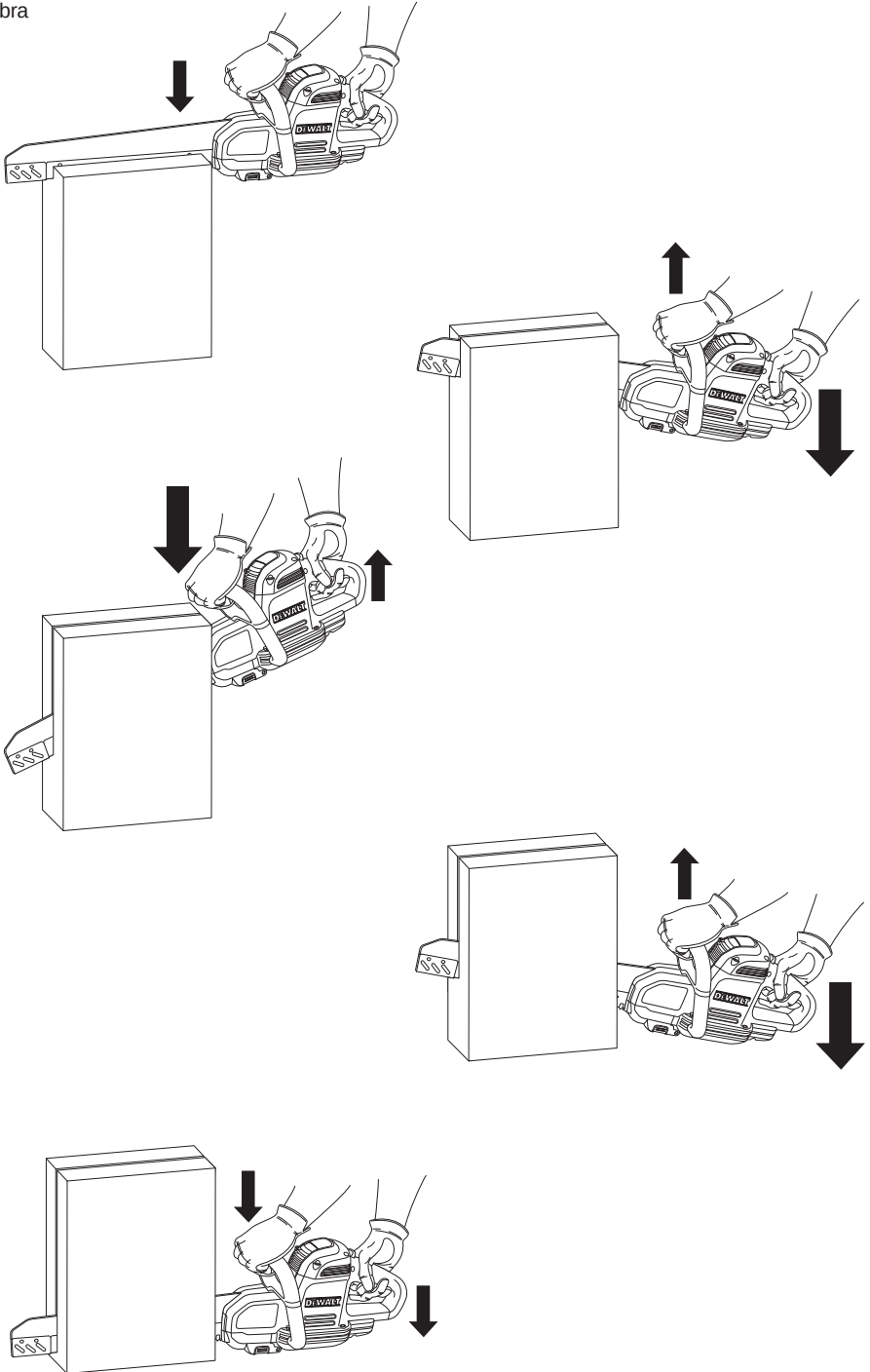
4. ábra



5. ábra



6. ábra



ALLIGATOR FŰRÉSZ, DWE396, DWE397, DWE398, DWE399

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Hosszú évek tapasztalata, állandó termék fejlesztés és innováció tette a DEWALT termékeket a professzionális szerszám felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

| | | DWE396 | DWE397 | DWE398 | DWE399 |
|----------------------|-------------------|---------|---------|---------|---------|
| Feszültség | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| EK és Írország | V | 230/115 | 230/115 | 230/115 | 230/115 |
| Típus | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Felvett teljesítmény | W | 1600 | 1700 | 1700 | 1700 |
| Üresjáratú löketség | min ⁻¹ | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| Lökethossz | mm | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Vágáshossz | mm | 295 | 430 | 430 | 430 |
| Kábelhossz | m | 4,0 | 4,0 | 4,0 | 4,0 |
| Súly | kg | 5,3 | 5,5 | 5,5 | 5,5 |

| | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| L _{PA} (hangnyomás) | dB(A) | 95 | 95 | 95 | 95 |
| K _{PA} (toleranciafaktor) | dB(A) | 3,0 | 3,0 | 3,0 | 3,0 |
| L _{WA} (hangteljesítményszint) | dB(A) | 104,0 | 104,0 | 104,0 | 104,0 |
| K _{WA} (toleranciafaktor) | dB(A) | 5,6 | 5,6 | 5,6 | 5,6 |

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték a_h DT2974 fűrészlapnál

Agyag építőelemek vágásánál

| | | | | | |
|----------------------|------------------|-----|-----|-----|-----|
| a _{h,PCB} = | m/s ² | 5,4 | 5,4 | 5,4 | 5,4 |
| Bizonytalanság K = | m/s ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Vibráció kibocsátási érték a_h DT2372 fűrészlapnál

Fa/farostlemez és műanyag vágásánál

| | | | | | |
|----------------------|------------------|-----|-----|-----|-----|
| a _{h,WFP} = | m/s ² | 5,4 | 5,4 | 5,4 | 5,4 |
| Bizonytalanság K = | m/s ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Vibráció kibocsátási érték a_h DT2975 fűrészlapnál

Habbeton vágásánál

| | | | | | |
|---------------------|------------------|-----|-----|-----|-----|
| a _{h,CC} = | m/s ² | 5,4 | 5,4 | 5,4 | 5,4 |
| Bizonytalanság K = | m/s ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Vibráció kibocsátási érték a_h DT2979 fűrészlapnál

Szigetelőanyag vágásánál

| | | | | | |
|---------------------|------------------|-----|-----|-----|-----|
| a _{h,IM} = | m/s ² | 5,4 | 5,4 | 5,4 | 5,4 |
| Bizonytalanság K = | m/s ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Az adatlapon megadott vibráció kibocsátási értéket az EN 60745 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok vibráció kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációnak való kitétség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a vibrációs hatástól, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

GEPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



DWE396, DWE397, DWE398, DWE399

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Ezek a termékek a 2004/108/EK és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Alelnök, Műszaki és Termékfejlesztési Részleg
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2012.08.01.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Általános biztonságtechnikai fi gyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Biztosítékok

Európa

230 V-os szerszámok 10 amperes, hálózati

EK és Írország

230 V-os szerszámok 13 amperes, a csatlakozódugaszban

Defi níciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelemzetésekben az Ön által használt, hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) **Tartsa munkaterületét tisztán, és világitás meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és az arra járókat tartsa távol a munkaterülettől.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- c) **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnövekszik az áramütés veszélye.
- d) **Gondosan bányon a hálózati kábellet. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles széléktől, mozgó alkatrészekről, védje olajtól és hőtől.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellet csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen,**

az elektromos biztonság növelhető egy maradékáram megszakító (RCD) előkapcsolásán keresztül. RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) SZEMÉLY VÉDELEM

- a) **Ne vesztse el éberségét, figyeljen a munkájára és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A munkakörülményekhez illő védőberendezések (például pormaszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c) **Akadályozza meg a készülék véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ne hordozza a feszültség alatt lévő szerszámot ujjával az üzemi kapcsolón, mivel az balesethez vezethet.
- d) **Távolítsa el a szerszámról a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a gép beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha a készüléken megtalálható a porszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porgyűjtő használatával csökkenthető a porral összefüggő veszélyek.

4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő szerszámot használja.** Jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát, ha a szerszámot olyan fordulatszámra működteti, amilyenre tervezték.
- b) **Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót.
- c) **Kapcsolja le a szerszámot az elektromos hálózatról és/vagy az akkumulátorról, mielőtt beállítást végez rajta, tartozékot cserél vagy eltávolít.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) **Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezen útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználók kezében.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és számszárakat stb. ennek a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

5) SZERVIZ

- a) **Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.

Kiegészítő biztonsági előírások aligátor fűrészhez

- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogási felületeinél tartsa, ha azzal olyan műveletet végez, amelynél a vágótartozék rejtett kábelekhez vagy a szerszám tápkábeléhez érhet.** Ha a tartozék áram alatt lévő vezetékkel ér, a szerszám csupasz fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA, BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- Mielőtt a konnektorba dugaszolná az aligátor fűrészt, mindig ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.
- Kikapcsolás után ne próbálja az ujjával megállítani a fűrészlapot.

Csak kikapcsolás után tegye le a fűrészt az asztalra vagy a munkapadra. A fűrészlappal kikapcsolás után legfeljebb 10 másodpercig még jár.

FŰRÉSZELÉSKOR

- A munka megkezdése előtt távolítsa el minden szöveget és egyéb fémdarabot a munkadarabból.
- Amikor csak lehetséges, rögzítse biztonságosan a munkadarabot leszorítókkal és satukkal.
- Ne próbáljon túl apró munkadarabokat fűrészelni.
- Ne hajoljon túlságosan előre. Mindig ügyeljen, hogy biztosan álljon a lábán, különösen állvány vagy létra használata esetén.
- Mindig mindkét kezével tartsa a fűrészt.
- Ne használja a fűrészt görbe ívek vágására és zsebvágásra.

A FŰRÉSZLAPOK ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE

- A fűrészlapok tisztítása vagy cseréje előtt húzza ki a szerszámot a konnektorból.

- Csak a jelen kezelési útmutatóban megadott műszaki jellemzőjű DeWALT fűrészlapokat használja.
- Csak tökéletes állapotú éles fűrészlapokat használjon; a repedt vagy meggörbült fűrészlapot azonnal el kell dobni és ki kell cserélni.
- Fűrészlapok és durva felületű anyagok kezelésénél mindig viseljen alkalmas kesztyűt.

- 1 TCT fűrészlap kis sűrűségű építőelemekhez (DWE396, DWE397)
- 1 TCT fűrészlap közepes sűrűségű építőelemekhez (DWE398)
- 1 TCT fűrészlap habbetonhoz és gipszkartonhoz (DWE399)
- 1 Hatszögű kulcs (ímbuszkulcs)
- 1 Vágórés kaparó (csak DWE399)
- 1 Használati útmutató
- 1 Robbantott ábra
- Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A termék használata előtt szánjon időt a használati útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék miatti személyi sérülés veszélye.
- A munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés veszélye.
- A huzamosabb ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés veszélye.

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Hordjon védőszemüveget.



Az elektromos szerszámot nedvességtől óvja.



Ne használja a szerszámot, ha a hálózati kábele sérült.

DÁTUMKÓD HELYE (1. ÁBRA)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód (q) a szerszám burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2012 XX XX
Gyártás éve

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Aligátor fűrész

Leírás (1. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Üzemi kapcsoló
- b. Reteszelő gomb
- c. Hátsó fogantyú
- d. Elülső fogantyú
- e. Fűrészlapok
- f. Sín
- g. Hatszögű kulcs (ímbuszkulcs)
- h. Porelszívó csomok

RENDELTETTÉSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön DeWALT DWE396, DWE397, DWE398 és DWE399 típusú alligator fűrészke agyag építőelemek, habbeton, fa, műanyag és szigetelőanyagok megfelelő fűrészlap használatával történő professzionális vágási munkáihoz készült.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a szerszámhoz. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség megfelel-e az áramforrás feszültségének.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN 60745 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciálisan elkészített kábelre.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A dugasz fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- A kék vezetékét kösse a nulla csatlakozóhoz.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám teljesítményfelvételének megfelelő, jóváhagyott, 3 eres hosszabbítót válasszon (lásd a műszaki adatoknál). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm², maximális hossza 30 m.

Amennyiben kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, úgy azt a munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A fűrészlapok cseréje

A FÜRÉSZLAPOK ELTÁVOLÍTÁSA (2–5. ÁBRA)

1. Helyezze a szerszámot fejjel lefelé lapos és stabil felületre.
2. Lazítsa meg fogaskerékház fedősapkájának csavarját (k) az imbuszkulccsal (g). Miután a csavart meglazította, a fogaskerékház fedősapkája (l) kioldódik és kiugrik.
3. Az imbuszkulccsal (g) lazítsa meg mindkét fűrészlap-állító csavart (m). A csavarokat a kengyelszorítók a helyükön tartják.
4. Óvatosan húzza a fűrészlap végét felfelé, amíg az ki nem szabadul a fűrészlap-befogó rendszerből.
5. Húzza a fűrészlapot hátra és kifelé az elülső védőburkolatból (n), és emelje le a sínről (f).
6. Ismétlje meg ugyanezt a másik fűrészlappal.

A FÜRÉSZLAPOK FELSZERELÉSE (4. ÁBRA)

1. Csúsztassa be az egyik fűrészlapot a vezetőhoronyba (i) ügyelve arra, hogy a nyújtott lyukú vége (p) illeszkedjen az elülső védőburkolatba (n).
2. Csúsztassa a fűrészlapot hátrafelé és lefelé addig, amíg a menetes furat (o) egy vonalba nem kerül a fűrészlap-állító csavarral (m).
3. Ismétlje meg ugyanezt a másik fűrészlappal.
4. Erősen húzza meg mindkét fűrészlap-állító csavart (m) úgy, hogy nyomja és azzal egyidejűleg forgatja az imbuszkulcs rövidebbik végével (g).
5. Zárja a fogaskerékház fedősapkáját (l), majd húzza meg a fedősapka csavarját.



FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt kb. 20 másodpercig járassa üresen a fűrészlapokat.

Fűrészlapok

| Kat. Sz. | Vágandó anyag | Ajánlott fűrészlap típusa |
|----------|----------------------------|---------------------------|
| DWE396 | Durva faanyag | HSS DT2970 |
| | Finom faanyag | HSS DT2971 |
| | Finom faanyag | TCT DT2972 |
| | Kis sűrűségű építőelem | TCT T12 DT2973 |
| | Közepes sűrűségű építőelem | TCT T20 DT2977 |
| DWE397 | Durva faanyag | HSS DT2978 |
| | Kis sűrűségű építőelem | TCT T12 DT2974 |
| | Közepes sűrűségű építőelem | TCT T20 DT2976 |
| | Szigetelőanyagok | HSS DT2979 |
| | Habbeton | TCT 12 DT2975 |
| DWE398 | Durva faanyag | HSS DT2978 |
| | Kis sűrűségű építőelem | TCT T12 DT2974 |
| | Közepes sűrűségű építőelem | TCT T20 DT2976 |
| | Szigetelőanyagok | HSS DT2979 |
| | Habbeton | TCT 12 DT2975 |
| DWE399 | Durva faanyag | HSS DT2978 |
| | Kis sűrűségű építőelem | TCT T12 DT2974 |
| | Közepes sűrűségű építőelem | TCT T20 DT2976 |
| | Szigetelőanyagok | HSS DT2979 |
| | Habbeton | TCT 12 DT2975 |

Használat előtt (1. ábra)

- Szerelje fel a megfelelő típusú fűrészlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően működik, és minden funkcióját képes ellátni. Bizonyosodjon meg arról, hogy a sín (f) még egyenes, valamint a fűrészlapok (e) és a ház sértetlenek.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Kezelési útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy szereléket, illetve tartozékokat le- vagy felszerel.



FIGYELMEZTETÉS:

- Ellenőrizze, hogy a fűrészelni kívánt anyag rögzítve van-e.
- A szerszámot csak finoman nyomja, és ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a fűrészlapra.
- Kerülje a túlterhelést.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan munkánál, ahol ásványi por vagy keményfa fűrészpor keletkezik, a gépet megfelelő porszelzívó rendszerre kell csatlakoztatni.

A helyes kéztartás (1., 6. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, és számíthat arra, hogy az hirtelen megugorhat.

A helyes kéztartás az, amikor egyik keze az első fogantyún (d), a másik pedig a hátsó fogantyún (c) van.

Be-és kikapcsolás (1. ábra)

Biztonsági okokból a szerszám üzemi kapcsolója (a) el van látva biztonsági reteszsel gombbal (b).

1. Nyomja meg a biztonsági retesz gombját (b) a szerszám kireteszeléséhez.
2. A szerszám működtetéséhez nyomja meg az üzemi kapcsolót (a). Amint az üzemi kapcsolót elengedi, a reteszelő szerkezet automatikusan működésbe lép, hogy megakadályozza a szerszám véletlen beindulását.
3. Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt a dugaszát a konnektorból kihúzza.

Fűrészelés (1., 3., 4., 6. ábra)

MEGJEGYZÉS: Ne használja a fűrészelt görbe ívek vágására és zsebvágásra. Ellenőrizze, hogy a sín vége túlnyúlik-e a munkadarabon.

Hosszú, egyenes vágásoknál először húzzon vonalat a munkadarabon, majd azt kövesse a vágás során.

Csak lefelé irányuló vágásokat végezzen. Földbe ne vágjon bele, mert attól nagyon hamar eltömpül a fűrészlap éle.

Ha fűrészbakot használ, mindig a bak lábain kívül eső részen fűrészljen.

1. A munkadarabot csak az egyik oldalánál szorítsa le, hogy a sín ne akadhasson el a benne. Ha mégis elakad, ékekkel nyissa ki a vágatot, hogy a fűrészlap ne feszüljön. Ne próbálja kicsavarni a fűrész a munkadarabból.
2. A DEWALT elektromos szerszámot az előlő fogantyúnál (d) és a hátsó fogantyúnál (c) tartsa, hogy megfelelően irányíthassa a fűrész.
3. Kapcsolja be a fűrész, és csak azután érintse a fűrészlapot a munkadarabhoz. Lásd kézikönyvünk **Be-és kikapcsolás** című részénél.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszámot csak finoman nyomja, és ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a fűrészlapra.

4. Amint a fűrészlap behatolt a munkadarabba, vezesse előre-hátra és forgassa a fűrész, amint a fűrészlapok lefelé átvágják a munkadarabot. Lásd a 6. ábrát.
5. Amint kész a vágás, engedje el a kapcsolót.

A festetlen fűrészlapok teljesítményének növelése és élettartamuk meghosszabbítása érdekében azokat rendszeresen olajozza az olajozó nyílásokon (j) keresztül (15–30 percenként). Festett fűrészlapot ne kenjen.

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlap-állító csavarokat (m).

Habbeton, kis és közepes sűrűségű építőelemek fűrészélése, (5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A habbeton, a kis és közepes sűrűségű építőelemek meszet és kvarchomokot tartalmaznak.

Az optimális teljesítmény érdekében a fűrészlapokat, a sánt és a fűrészlap vezetőhornyát (i) használat után a vágórés kaparóval alaposan meg kell tisztítani. (Csak DWE399)

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartási igény mellett hosszú távú

használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztástól is.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy módosít, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy a fogantyúkapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Kenés

- Tisztítás alkalmával kenje meg a fűrészlapokat (de csak a festetlen fűrészlapokat), a sánt és a fűrészlap vezető hornyát. Festett fűrészlapot ne kenjen.
- Ha a szerszámot hosszú ideig nem használja, a festetlen fűrészlapokat kenje be egy kevés olajjal (pl. gépolajjal), és töltsön valamennyi olajat az olajozó nyílásokba is. Festett fűrészlapot ne olajozzon.

Járassa a fűrész néhány másodpercig, hogy minden alkatrészéhez eljusson az olaj. Ezzel védi a szerszámot a rozsdásodástól.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Amikor a szellőzőrésekben és azok környékén por és szennyeződés halmozódik fel, száraz levegővel fúvassa ki a készülékházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott pormaszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémeseit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a termék belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Habbeton vagy hőszigetelő építőelemek vágása után rendszeresen vegye ki a fűrészlapokat. Alaposan tisztítsa meg a fűrészlapokat és a sínt. A fűrészlap vezetőhornyát a szerszámhoz mellékelt kaparóval tisztítsa. (CSAK DWE399)

Az Önhöz legközelebbi szerződéses szerviz helyéről a DEWALT képviseletnél érdeklődhet a kézikönyvünkben megadott elérhetőségen. A DEWALT szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: www.2helpU.com.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor DEWALT készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a rendes háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználódott termékek és csomagolásuk elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DEWALT termékeire a DEWALT az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi megbízott szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

DEWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyszaktól részére értékesített termékeinkre **12 hónap id** **ertartamú jótállást vállalunk.**

A jótállás a fogyszaktól jogszabályból ered. E jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási id. E illethez a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthet Eégének teljes id Ertartama alatt.
 - a) A fogyszaktól jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt Ertízze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (keresked Enek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyszaktól cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részének meghatározását, illetve a fogyszaktól részére történt Eátadásának id Epontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (keresked Enek) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet cím) bélyeggel Ejel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje z, gyelemmel a jótállási jegy megfelel Eérvényesítségét, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthet E. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesít Epartnerünkhöz (keresked Ehoz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyszaktól rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is sziveskedjen meg Ertízni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szer Eelés megkövetése az ellenérték megz, zetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvezett jótállási jegyét csak a fogyszaktól szerz Eelés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerűen, illetve a mellékelt magyar nyelv Ehasználati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltér Ehasználat, átalakítás, szakszer Eten kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyszaktól érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási id Ebelüli rendeltetésszer Ehasználat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gy különösen: f Ekészlánc, f Ekészlap, gyalukés, meghajtószáj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkez Ehibákra, amelyek a hajtóm E meghibásodásához, vagy egyéb ebb E adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizen történt javításból ered E hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészít Ekészülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a szakszervíz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezetett E vissza.
- 3) A fogyszaktól a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási id Ebelüli keresked Enél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak sziveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási id Ebe a kijavítási id Enek az a része, amely alatt a fogyszaktól a terméket nem tudta rendeltetésszer Eten használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási id Eújából kezd Ejük.
 - c) Ha a fogyszaktól cikk a vásárlástól (üzembe helyezést E) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyszaktól ezen id Ertartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszer Ehasználatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszer Ehasználatot akadályozó mérték megállapításához a keresked E kérheti a szakszervíz közrem Eködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követ Ezen a keresked E az igény teljesíthet Eségér E azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyszaktól az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyszaktól választása szerint m Ekészlet és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy vissza z, zetése a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyszaktól a forgalmazótól is követheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történt Ejavítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (keresked Enek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelei E min Eszakban elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történt Eátvételt id Epontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyszaktól részére történt E visszazaadásának id Epontját,
- a kicserélés tényét és id Epontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyszaktól az alábbi jogok illetik meg:

Els Eforban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyszaktól okozott jelent E kényelmetlenség nélkül, megfelel E min Eszakban és ésszer E határid Ebelüli, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az el Ert módon történt E kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyszaktól - választása szerint - a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja, vagy elállhat a szerz Eedést E (a hibás áru visszazszolgáltatásával egyidej E Egekérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követ E legrovidebb id Ebelüli sziveskedjen azt a szervizen vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyszaktól által elvárható rendeltetésére z, gyelemmel - megfelei E határid Ebelüli, a fogyszaktól érdekeit kímélve kell elvégezni.

| | |
|--|---|
| Gyártó: | Forgalmazó: |
| Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13YD, Egyesült Királyság | Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros, 58/B |

Fogyszaktól jogvita esetén a fogyszaktól a megyei (f Evárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett m Ekdő Egekértéket Etestület eljárását is kezdeményezheti!

ÖNKÉNTES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS:

30 napos „cseregarancia”:

Amennyiben egy DeWALT termék jelent E részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illet Epen a teljesítést E számított **3 munkanapon túli, de 30 naptári napon belül** meghibásodást észlel, majd ezt követ Epen a szakszervízünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredet E abban az esetben a hibás termék kijavítása helyett – kérésére – azt azonos típusú, hibátlan készülékre kicseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szervíz:

A teljesítést E számított 12 hónapon belül kérésére a szakszervíz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasznált, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredet Ehibá miatt kicserélt alkatrészek árát kell meg z, zetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.